

The Greatest Thinkers

最伟大的思想家

主编 张世英 赵敦华

洛克

ON LOCKE

〔美〕 格瑞特·汤姆森 著

袁银传 蔡红艳 译



中华书局

最伟大的思想家

主编：张世英 赵敦华

On Locke

洛 克

[美] 格瑞特·汤姆森 著

袁银传 蔡红艳 译



中華書局

On Locke, ISBN 981 - 240 - 763 - 4

First published in 2001 by Wadsworth, a division of Thomson Learning, United States of America. All Rights Reserved.

Authorized translation of the edition by Thomson Learning. No part of this book may be reproduced in any form without the express written permission of Thomson Learning and Zhong Hua Book Co. .

图书在版编目(CIP)数据

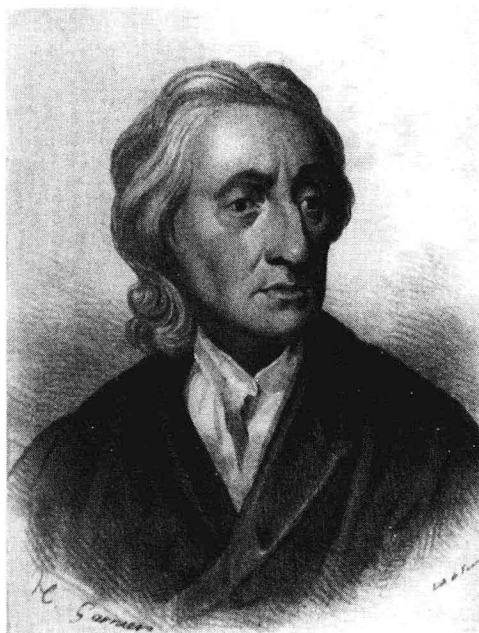
洛克/(美)汤姆森著;袁银传,蔡红艳译. -2版. -北京:中华书局,2014.1
(最伟大的思想家)

ISBN 978 - 7 - 101 - 09788 - 7

I. 洛… II. ①汤…②袁…③蔡… III. 洛克,J. (1632 ~ 1704) - 思想评论 - 通俗读物 IV. B561.24 - 49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 252512 号

-
- | | |
|-------|---|
| 书 名 | 洛 克 |
| 著 者 | [美]格瑞特·汤姆森 |
| 译 者 | 袁银传 蔡红艳 |
| 丛 书 名 | 最伟大的思想家 |
| 责任编辑 | 江绪林 申作宏 |
| 出版发行 | 中华书局
(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)
http://www.zhbc.com.cn
E-mail:zhbc@zhbc.com.cn |
| 印 刷 | 北京市白帆印务有限公司 |
| 版 次 | 2002 年 10 月北京第 1 版
2014 年 1 月北京第 2 版
2014 年 1 月北京第 2 次印刷 |
| 规 格 | 开本/880 × 1230 毫米 1/32
印张 4½ 字数 85 千字 |
| 印 数 | 6001 - 10000 册 |
| 国际书号 | ISBN 978 - 7 - 101 - 09788 - 7 |
| 定 价 | 20.00 元 |
-



洛 克

约翰·洛克 (John Locke), 1632—1704 年, 英国哲学家, 与贝克莱、休谟被并称为英国近代三大经验主义哲学家。出生于清教徒家庭, 长大后入牛津大学学习, 1666

年成为政治家沙夫茨伯里伯爵的助手, 参与英国的政治变革, 支持光荣革命。著有《人类理解论》《政府论》等。

洛克是英国经验主义的开创者, 认为人类所有的思想和观念都来自或反映了人类的感官经验。观念分为感觉的观念和反思的观念, 这两种观念是一切知识的来源。他提出了“主观性”或称为“自我”的概念, 被视为现代主义中“本体”以及自我理论的奠基者, 影响了休谟、卢梭、康德等。

洛克是启蒙时代最有影响力的自由主义者, 他的社会契约理论也对后世政治哲学影响深远。

总 序

赵敦华

贺麟先生在抗战时期写道：“西洋哲学之传播到中国来，实在太晚！中国哲学界缺乏先知先觉人士及早认识西洋哲学的真面目，批评地介绍到中国来，这使得中国的学术文化实在吃亏不小。”^① 贺麟先生主持的“西洋哲学名著翻译委员会”大力引进西方哲学，解放后商务印书馆出版的《汉译世界学术名著》的“哲学”和“政治学”系列以翻译引进西方哲学名著为主。20世纪80年代以来，三联书店、上海译文出版社、华夏出版社等大力翻译出版现代西方哲学著作，这些译著改变了中国学者对西方哲学知之甚少的局面。但也造成新的问题：西方哲学的译著即使被译

① 贺麟：《当代中国哲学》，上海书店，1945年版，第26页。

为汉语，初学者也难以理解，或难以接受。王国维先生当年发现西方哲学中“可爱者不可信，可信者不可爱”，不少读者至今仍有这样体会。比如，有读者在网上说：“对于研究者来说，原著和已经成为经典的研究性著作应是最为着力的地方。但哲学也需要普及，这样的哲学普及著作对于像我这样的哲学爱好者和初学者都很有意义，起码可以避免误解，尤其是那种自以为是的误解。只是这样的书还太少，尤其是国内著作。”这些话表达出读者的迫切需求。

为了克服西方哲学的研究和普及之间隔阂，中华书局引进翻译了国际著名教育出版巨头汤姆森学习出版集团（现为圣智学习集团）的“华兹华斯哲学家丛书”（Wadsworth Philosophers）。“华兹华斯”是高等教育教科书的系列丛书，门类齐全，“哲学家丛书”是“人文社会科学类”中“哲学系列”的一种，现已出版88本。这套丛书集学术性与普及性于一体，每本书作者都是研究其所论述的哲学家的著名学者，发表过专业性强的学术著作和论文，在为本丛书撰稿时以普及和入门为目的，用概要方式介绍哲学家主要思想，要言不烦，而不泛泛而谈，特点和要点突出，文字简明通俗，同时不失学术性，或评论其是非得失，或介绍哲学界的争议，每本书后还附有该哲学家著作和重要二手研究著作的书目，供有兴趣读者作继续阅读之用。由于这些优点，这套丛书在国外是不可多得的哲学畅销书，不但是哲学教科书，而且是很多哲学业余爱好者的必读书。

“华兹华斯哲学家丛书”包括耶稣、佛陀等宗教创始

人，以及沃斯通克拉夫特、艾茵·兰德等文学家，还包括老子、庄子等中国思想家。中华书局在这套丛书中精选出中国人亟需了解的主要西方哲学家，以及陀思妥耶夫斯基、梭罗和加缪等富有哲理的文学家和思想家，改名为“世界思想家译丛”翻译出版。中华书局一向以出版中国思想文化典籍享誉海内外，这次引进翻译这套西文丛书，具有融会中西思想的意义。现在越来越多的人认识到，在思想文化频繁交流的全球化时代，没有基本的西学知识，也不能真正懂得中华文化传统的精华，读一些西方哲学的书是青年学子的必修课，而且成为各种职业人继续教育的新时尚。中华书局的出版物对弘扬祖国优秀文化传统和引领时代风尚起到积极推动作用，值得赞扬和支持。

张世英先生担任这套译丛的主编，他老当益壮，精神矍铄，认真负责地选译者，审译稿。张先生是我崇敬的前辈，多年聆听他的教导，这次与他的合作，更使我受益良多。这套丛书的各位译者都是学有专攻的知名学者或后起之秀，他们以深厚的学养和翻译经验为基础，翻译信实可靠，保持了原书详明要略、可读性强的特点。

本丛书45册分两辑出版后，得到读者好评。我看到这样一些网评：“简明、流畅、通俗、易懂，即使你没有系统学过哲学，也能读懂”；“本书的脉络非常清晰，是一本通俗的入门书籍”；“集文化普及和学术研究为一体”；“要在一百来页中介绍清楚他的整个哲学体系，也只能是一种概述。但对于普通读者来说，这种概述很有意义，简单清晰

的描述往往能解决很多阅读原著中出现的误解和迷惑”，等等。

这些评论让我感到欣慰，因为我深知哲学的普及读物比专业论著更难写。我在中学学几何时曾总结出这样的学习经验：不要满足于找到一道题的证明，而要找出步骤最少的证明，这才是最难、最有趣的智力训练。想不到学习哲学多年后也有了类似的学习经验：由简入繁易、化繁为简难。单从这一点看，柏拉图学园门楣上的题词“不懂几何者莫入此门”所言不虚。我先后撰写过十几本书，最厚的有 80、90 万字，但影响最大的只是两本 30 余万字的教科书。我主编过七八本书，最厚的有 100 多万字，但影响最大的是这套丛中多种 10 万字左右的小册子。现在学术界以研究专著为学问，以随笔感想为时尚。我的理想是写学术性、有个性的教科书，用简明的思想、流畅的文字化解西方哲学著作繁琐晦涩的思想，同时保持其细致缜密的辨析和论证。为此，我最近提出了“中国大众的西方哲学”的主张。我自知“中国大众的西方哲学，现在还不是现实，而是一个实践的目标。本人实践的第一步是要用中文把现代西方哲学的一些片段和观点讲得清楚明白”。^① 欣闻中华书局要修订再版这套译丛，并改名为《最伟大的思想家》，每本书都是讲得清楚明白的思想家的深奥哲理。我相信这

^① 详见拙文《中国大众的现代西方哲学》，《新华文摘》2013 年第 17 期，第 40 页。

总 序

套丛书将更广泛地传播中国大众的西方哲学，使西方哲学融合在中国当代思想之中。

2013 年 10 月于北京大学蓝旗营

目 录

序 / 1
1 一个谦逊的人 / 4
2 观念新论 / 17
观念新论 / 20
实证的程序 / 24
抽象观念 / 26
3 第一性的质和第二性的质 / 29
新的物理理论 / 30
分类 / 32
知觉论 / 37
4 实体 / 42
样式 / 42
普遍实体 / 46
结论 / 55
5 交流与分类 / 56
意义的本性 / 57
普遍语词 / 61

共相问题 / 63
另一个问题:分类 / 66
6 心智新论 / 71
反思 / 72
意志自由 / 73
心灵与肉体 / 74
人格同一性 / 77
7 知识的限度 / 81
知识 / 82
知识的等级 / 84
知识的范围 / 86
8 合理的信仰 / 90
上帝的知识 / 91
理性的宽容 / 94
9 道德:人类事务 / 99
道德的三种描述 / 101
10 政治:财产与权力 / 108
革命背景 / 108
反对天赋王权 / 111
同意 / 113
信任 / 116
财产权 / 117
实践 / 121
参考书目 / 124

序

洛克（Locke）生活在一个变动不居的年代。他出生于1632年，伽利略（Galileo）在这一年发表了关于地心说的评论。5年以后，笛卡尔（Descartes）发表了《方法论》。当时欧洲知识界正在发生变化。中世纪的经院哲学正在被新科学所取代。这种新科学是由包括洛克的朋友，如牛顿（Newton）和波义耳（Boyle）等人所发展起来的。这是一次激动人心的理智革命。

在英国，这也是一个政治变革的年代。经过7年内战以后，英国于1649年成为一个共和国。当时，洛克才17岁。11年后，英国恢复成为一个君主制国家。但是不久，信奉新教的英格兰对新的天主教国王不满意。于是，在1689年，詹姆斯二世国王就被新教国王威廉（William）和玛丽（Mary）所代替。在这场标志着绝对专制政权在英国的结束的和平“革命”中，洛克是一个重要的活动家。

这些政治变革是与全欧洲的宗教紧张状态融合在一起。1648年，“三十年战争”结束了，留下一个惨遭破坏的德国。信奉天主教的法国成为欧洲大陆的主要力量，由“太阳王”——路易十四（Louis XIV）统治，并且他似乎准备入侵新教国家荷兰。在宗教冲突的这一时期，洛克是一个主张宽容的人。

洛克积极参加了当时社会的科学、政治和宗教的变革事件，他也是一位反思这些变革的意义的思想家。他认识到一方面需要避免极端狂热的激情；另一方面又要避免悲观的怀疑主义。他反对独裁主义、教条和对个人自由思想的压制。最重要的是，洛克揭示了在政治和宗教领域内道德作为自由的推动力的重要性。

为了达到这些目标，他提出，我们需要明白知识是什么，以及我们如何去获得知识。知识论向我们揭示出科学探究的范围。用这种方法，它会使我们从怀疑主义和玄想中解放出来，并且让我们看到，我们的理智能力最适合于思考道德和政治这些实际问题。它也会让我们看到在宗教中理性与启示之间的关系。

简而言之，洛克发展了一种政治权力的观念；这种政治权力不是基于权威，而是基于同意。他还提出了一种知识的观点，这种观点认为，知识应该植根于个体经验而不是教条或权威。

所有没标明的参考资料均来自于洛克的《人类理解论》，该书细分为卷、章和节。第10章中标记为“T”的参

考文献都来源于洛克的《政府论》。

我非常感谢较早的关于洛克研究著作的作者，特别是阿伦教授（Professor Aron）、艾尔斯教授（Professor Ayers）、查普尔教授（Professor Chappell）、邓恩教授（Professor Dunn）、乔利教授（Professor Jolley）和伍尔豪斯教授（Professor Woolhouse）。我还要谢谢我母亲琼·汤姆森（June Thomson），她阅读并修改了这本书的初稿。我将这本书献给我的女儿弗朗西丝（Frances），以示我对她的爱。

1 一个谦逊的人

洛克的墓碑上刻着他自己写的墓志铭：

“这里躺着的是约翰·洛克。如果你好奇于他是一个什么样的人，那么答案就是：他是一个满足于谦虚的人，一个总是致力于寻求真理的训练有素的学者……”

对一个可称得上是经验主义的奠基人来说，这是一篇相当谦逊的墓志铭。他的政治哲学被铭刻在美国宪法之中。在 18 世纪，作为上一个世纪里的两个思想巨匠，他的名字通常是与牛顿的名字联系在一起的。

洛克的墓志铭反映了他对生活和工作的态度。洛克出生在一个令他反感的动乱年代。1642 年，洛克 10 岁的时候，英格兰国内战争爆发。他的父亲参加国会的军队与保

皇军作战。1649 年国王查理一世（Charles I）被处决，英格兰成为一个共和制国家。那个时代的暴力给洛克的世界观带来很深远的影响。他的作品主题唾弃对内战的疯狂激情和狂热。相反，它表达了一种对生活的理智而平和的态度。它显示了严肃思考的美德，与唾弃了内战时期的情感主义的新一代相吻合。以这种风格，洛克辩护了宗教宽容，辩护了理性的基督教模式，还辩护了混合政制，后者被用来取代无节制的专制君主政制。

尽管洛克有这种温和的品质，但他本人却过着一种激动人心的生活。他是一个医生，与当时一些有名的科学家一起工作。他积极参与政治并且曾亡命他国。他是一个学者、思想家和作家，他的作品在他生活的年代就声名显赫并且影响深远。为方便起见，我们把他的成年生活分成六个阶段。

1. 牛津大学的学者

洛克的父亲是英格兰西部的萨默塞特郡（Somerset）的一位律师，在治安法院担任一名职员。幸运的是，1647 年在洛克 15 岁的时候，他获得了这个国家最好的学校威斯敏斯特（Westminster）的奖学金。这确定了他的人生方向。这个学校与牛津的基督教学院相连，在 1652 年洛克获得该院的奖学金。他分别于 1656 年和 1658 年完成了他的学士学位和硕士学位。

洛克在牛津时对学习中世纪的亚里士多德主义哲学没

有多少兴趣，他在课程之外形成了多种兴趣。他研究他那个时代的政治和宗教问题，并且开始收集杂志和私人的普通书籍。像编纂自己的小百科全书一样，洛克把这些书当作参考书籍。就是在这期间，洛克开始发现他的理智气质使他与其他思想家不同：他是一个相当实际的人，根本不去试图推测，但是同时，他致力于证明或反驳他那个时代的哲学假说。

在洛克的早期生活中，他的主要兴趣是医学。17 世纪 50 年代以来，他开始非正式地热心于研究医学。在那个时候，注重实际研究和实验是创新的和激动人心的。先前，人们一般从书本中获得有关人体生理学的知识，这些书籍是古希腊传统的延伸。对于洛克来说，这种以观察为基础的医学新方法，对盲目坚持体现在正规学习中的传统来说，是一种最好的矫正。

1660 年洛克遇到著名的化学家和皇家学会的创始人罗伯特·波义耳，于是洛克的兴趣范围扩大到自然哲学。他阅读波义耳、笛卡尔和伽桑狄（Gassendi）的著作。罗伯特·波义耳是一个富有的贵族，他通常被称为现代化学的创始人。他没有牛津大学的教职。然而，在位于高街的家里他有一个实验室，并且聚集在他周围的是一些对应用新的实验方法研究感兴趣的年轻的科学家。洛克就是这个团体中的一名积极分子。在波义耳于 1691 年去世之前，波义耳和洛克一直是亲密的朋友。

当洛克正致力于他感兴趣的科学事业时，他在牛津大